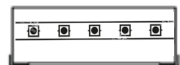


Maintenance - Vedlikehold - Underhåll - Kunnossapito

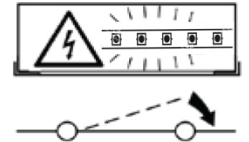
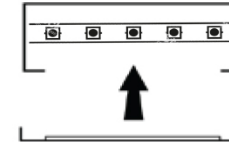
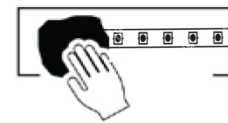
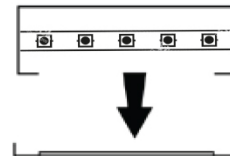
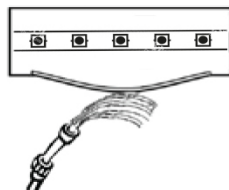
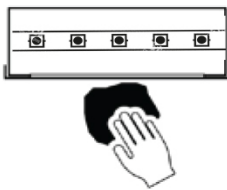
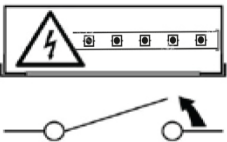


Change of light source - Bytte av lyskilde - Byte av ljuskälla - Valonlähteen vaihto

- EN** - For most of the fittings with LED the light source is not changeable. If the LED unit is changeable this shall only be made by electrical engineers!
- NO** - For de fleste armaturer med LED er lyskilden ikke utskiftbar. I de tilfeller LED enheten er utskiftbar skal dette kun utføres av elektroingeniører!
- SE** - För de flesta armaturer med LED är ljuskällan inte utbyttbar. I de tillfällen LED-enheten är utbyttbar skall detta endas utföras av behörig elektriker!
- FI** - Useimmissa LED-valaisimissa valonlähdettä ei voi vaihtaa. Jos LED-yksikkö on vaihdettavissa, sen saa tehdä vain sähköasentaja!



Cleaning - Rengjøring - Rengöring - Puhdistus

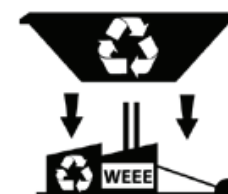
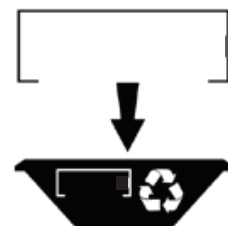
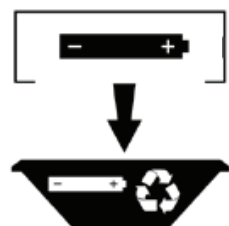
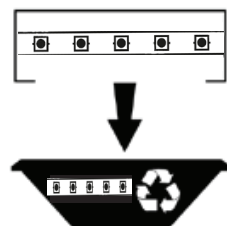
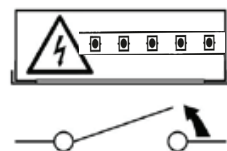


NB!

- EN** - Do not wipe direct on LED-chip!
NO - Tørk ikke direkte på LED-chip!
SE - Torka inte direkt på LED-chip!
FI - Älä pyyhi suoraan LED-sirua!



Recycling - Gjenvinning - Återvinning - Kierrätys



Maintenance - Vedlikehold - Underhåll - Kunnossapito



EN - Cleaning

- Reflectors should be cleaned when dust or others are discovered.
- To maintain the light effect of the fitting DEFA recommend cleaning in following intervals:
 - Office fitting with 3 years interval.
 - Industry fitting with 2 years interval.
 - Outdoor fitting with 3 years interval.
- Since there are many different usable cleaning materials available in the market, we do not give a list with recommendations.



When cleaning the body of the fitting the power shall always be disconnected. Electric components such as control gear, sockets, terminal blocks or cables shall never be exposed for water or cleaning materials!

The body of the fitting:

- Normal dirt/dust
 - Vacuum-clean with a soft brush.
 - Wipe with slightly moistened cleaning cloth with a lukewarm and pH neutral cleaning material.
- Extra dirty (Grease, Oil)
 - Vacuum-clean with a soft brush.
 - Wipe with slightly moistened cleaning cloth with a lukewarm cleaning material without a corrosive or grinding effect.
- Drying
 - Wipe with a wash leather or cotton cloth.
 - Self drying in room temperature.

Plastic diffusers:

- Normal dirt/dust
 - Blown with compressed air.
 - Wipe with a slightly moistened cloth with a warm and pH neutral cleaning material, max 55°C.
- Extra dirty (Grease, Oil)
 - Blown with compressed air.
 - Wipe with slightly moistened cleaning cloth with a warm cleaning material without a corrosive or grinding effect, max 55°C.
- Drying
 - Blown with compressed air.
 - Wipe with a wash leather or cotton cloth.
 - Self drying in room temperature.

To give a satisfactory result the following is recommended when cleaning shiny surfaces:

- Use clean cotton gloves when handling parts that needs to be cleaned.
- Remove particles that might cause scratches before wiping of shiny surfaces, e.g., compressed air or a dust brush.
- Clean with soft and clean cloths without Micro fibers (Microfibers can on some occasions give scratches). Change water and cloths often!
- Reflectors can carefully be wiped with a wash leather intended for use on shiny surfaces. Raster's should be blown dry with compressed air. When self-drying might (depending on the water quality) drying spots occur. A brightener should then be added into the rinse water.

NO - Rengjøring

- Reflektorer bør gjøres ren når støv eller annet oppdages.
- DEFA anbefaler at man rengjør med følgende intervall, for å opprettholde armaturens lyseffektivitet:
 - Kontorarmaturer med 3 års mellomrom.
 - Industriarmaturer med 2 års mellomrom.
 - Utendørsarmaturer med 3 års mellomrom.
- Ettersom det finns mange ulike rengjøringsmiddel på markedet som kan anvendes, gir vi ikke noen komplett liste.



Ved rengjøring av armatur stamme skal spenningen alltid brytes. Elektriske komponenter som f.eks. reaktor og lampesokler eller kabler får ikke utsettes for vann eller rengjøringsmiddel!

Armaturstammer:

- Normalt skitten/støvet
 - Støvsuge med en myk børste.
 - Tørk med lett fuktet rengjøringsklut med et lunken og pH nøytralt rengjøringsmiddel.
- Ekstra skitten (Fett, Olje)
 - Støvsuge med en myk børste.
 - Tørk med lett fuktet rengjøringsklut med et lunken rengjøringsmiddel uten etsende eller slipende effekt.
- Avtørring
 - Tørk av med pusseskinn eller bomullsklut.
 - Selvtørring i romtemperatur.

Plastkupper:

- Normalt skitten/støvet
 - Blåses av med trykkluft.
 - Tørk med lett fuktet klut med et varmt og pH nøytralt rengjøringsmiddel max 55°C.
- Ekstra skitten (Fett, Olje)
 - Blåses av med trykkluft.
 - Tørk med lett fuktet rengjøringsklut med et varmt rengjøringsmiddel uten etsende eller slipende effekt, max 55°C.
- Tørring
 - Blåses av med trykkluft.
 - Tørk av med pusseskinn eller bomullsklut.
 - Selvtørring i romtemperatur.

Ved rengjøring av blanke overflater bør følgende gjøres for å få et tilfredsstillende resultat:

- Bruk rene bomullshansker ved håndtering av deler som skall rengjøres.
- Fjern partikler som kan forårsake riper innen avtørring av blanke overflater, f.eks. trykkluft, støvkost.
- Vask med myke og rene kluter, uten Micro fibrer. (Micro fibrer kan i visse tilfeller gi riper) Bytt vann og klut ofte!
- Reflektorer kan med fordel tørkes lett med pusseskinn beregnet for blanke overflater. Raster bør derimot blåses tørre med trykkluft. Vid selvtørring kan (avhengig av vannkvalitet) tørkeflekker oppstå. Glansmiddel bør da tilsettes i skyllevannet.

SE - Rengöring

- Reflektorer bör göras rent när damm eller annan smuts upptäcks.
- DEFA rekommenderar att man rengör med följande intervall, för att bibehålla ljuseffektiviteten:
 - Kontorsarmaturer med 3års mellanrum.
 - Industriarmaturer med 2års mellanrum.
 - Utomhusarmaturer med 3års mellanrum.
- Eftersom det finns många olika tvättmedel på marknaden som är lämpliga att använda. Därför kan vi inte ge någon komplett lista



Vid rengöring av armaturstommar skall spänningen alltid brytas till armaturerna. Elektriska komponenter som t.ex. don och lampsocklar eller kablage får inte utsättas för vatten eller rengöringsmedel!

Armaturstommar:

- Normalt nedsmutsade
 - Dammsug med mjukborste.
 - Torka med lätt fuktad allrengöringsduk med en ljummen pH neutral diskmedelslösning.
- Hårt nedsmutsade (Fett, Olja)
 - Dammsug med mjukborste.
 - Torka med lätt fuktad allrengöringsdukar med en ljummen allrengöringsmedelslösning utan betande eller slipande effekt.
- Torkning
 - Avtorkning med städskinn eller bomullstrasa.
 - Själv torkning i rumstemperatur.

Plastkuper:

- Normalt nedsmutsade
 - Blåses av med tryckluft.
 - Torka med lätt fuktad trasa med en varm pH neutral diskmedelslösning max 55°C.
- Hårt nedsmutsade (Fett, Olja)
 - Avblåsning med tryckluft.
 - Torka med lätt fuktad trasa med en varm allrengöringsmedelslösning utan betande eller slipande effekt max 55°C.
- Torkning
 - Blåses av med tryckluft.
 - Avtorkning med städskinn eller bomullstrasa.
 - Själv torkning i rumstemperatur.

Vid tvättning av blanka ytor (reflektorer och bländskydd) bör följande beaktas för ett fullgott resultat:

- Använd rena bomullsvantar vid hanteringen av delar som skall rengöras.
- Avlägsna partiklar som kan orsaka repor före avtorkning av blanka ytor. t.ex. tryckluft, dammvippa.
- Tvätta med mjuka rena allrengöringsdukar, utan Micro fibrer (Micro fibrer kan i vissa fall ge repor) eller bomullstrasor. Byt vatten och trasor ofta!
- Reflektorer kan med fördel torkas lätt med städskinn avsedda för blankaytor, bländskydd bör däremot blåsas torra med tryckluft. Vid själv torkning kan (beroende på vattnets kvalitet) torkfläckar uppstå. Avspänningsmedel bör tillsättas i skölvattnet.

FI - Puhdistus

- Heijastimet tulee puhdistaa, kun havaitaan pölyä tai muita epäpuhtauksia.
- Valaisimen valotehon säilyttämiseksi DEFA suosittelee puhdistusta seuraavin väliajoin:
 - Toimistovalaisin 3 vuoden välein.
 - Teollisuusvalaisin 2 vuoden välein.
 - Ulkovalaisin 3 vuoden välein.
- Koska markkinoilla on useita erilaisia käyttökelpoisia puhdistusmateriaaleja, emme anna luetteloa suosittelusta materiaaleista.



Valaisimen runkoa puhdistettaessa virta on aina katkaistava. Sähkökomponentteja, kuten ohjauslaitteita, pistorasioita, riviliittimiä tai kaapeleita, ei saa koskaan altistaa vedelle tai puhdistusaineille!

Valaisimen runko:

- Normaali lika/pöly
 - Imuroi pehmeällä harjalla.
 - Pyyhi kevyesti kostutetulla puhdistusliinalla haalealla ja pH-neutraalilla puhdistusaineella.
- Erittäin likainen (rasva, öljy)
 - Imuroi pehmeällä harjalla.
 - Pyyhi kevyesti kostutetulla puhdistusliinalla haalealla syövyttämättömällä tai hankaamattomalla puhdistusaineella.
- Kuivaus
 - Pyyhi säämiskällä tai puuvillaliinalla.
 - Anna kuivua itsestään huoneenlämmössä

Muovidiffusorit:

- Normaali lika/pöly
 - Puhalla paineilmalla.
 - Pyyhi kevyesti kostutetulla liinalla lämpimällä ja pH-neutraalilla puhdistusaineella, maks. 55 °C.
- Erittäin likainen (rasva, öljy)
 - Puhalla paineilmalla.
 - Pyyhi kevyesti kostutetulla puhdistusliinalla lämpimällä syövyttämättömällä tai hankaamattomalla puhdistusaineella, maks. 55 °C.
- Kuivaus
 - Puhalla paineilmalla.
 - Pyyhi säämiskällä tai puuvillaliinalla.
 - Anna kuivua itsestään huoneenlämmössä.

Tyydyttävän tuloksen saamiseksi kiiltäviä pintoja puhdistettaessa suositellaan seuraavaa:

- Käytä puhtaita puuvillakäsineitä käsitellessäsi puhdistettavia osia.
- Poista ennen kiiltävien pintojen puhdistamista hiukkaset, jotka voivat aiheuttaa naarmuja esimerkiksi paineilmalla tai pölyharjalla.
- Puhdista pehmeillä ja puhtailla liinoilla, joissa ei ole mikrokuituja (mikrokuidut voivat joissain tapauksissa aiheuttaa naarmuja). Vaihda vesi ja liinat usein!
- Heijastimet voidaan pyyhkiä varovasti kiiltäville pinnoille tarkoitettulla säämiskällä. Rasterit tulee puhallaa kuivaksi paineilmalla. Itsekuivumisen yhteydessä (veden laadusta riippuen), ilmaantuu kuivumispiisteitä. Tämän jälkeen huuheluveteen tulee lisätä kirkastetta.